



Antes de poner en marcha por primera vez el aparato, lea el presente manual de instrucciones y siga las instrucciones que figuran en el mismo. Conserve estas instrucciones para su uso posterior o para propietarios ulteriores.

Índice de contenidos

Protección del medio ambiente	54
Resumen	54
Símbolos en el aparato	55
Puesta en marcha	55
Manejo	56
Después de cada puesta en marcha	58
Parada	59
Cuidados y mantenimiento	59
Averías	60
Piezas de repuesto	61
Garantía	61
Indicaciones generales	61
Declaración CE	62
Datos técnicos	63

⚠ Advertencia

Antes de la primera puesta en marcha lea sin falta las instrucciones de uso y las instrucciones de seguridad nº Nr. 5.951-949. En caso de daños de transporte infome inmediatamente al fabricante.

Protección del medio ambiente



Los materiales de embalaje son reciclables. Por favor, no tire el embalaje a la basura doméstica; en vez de ello, entréguelo en los puntos oficiales de recogida para su reciclaje o recuperación.



Los aparatos viejos contienen materiales valiosos reciclables que deberían ser entregados para su aprovechamiento posterior. Evite el contacto de baterías, aceites y materias semejantes con el medioambiente. Por este motivo, entregue los aparatos usados en los puntos de recogida previstos para su reciclaje.

Resumen

Figura 1

- 1 Rodillo-guía con freno de estacionamiento
- 2 Conexión de alta presión
- 3 Abertura de llenado para combustible
- 4 Manguera de alta presión
- 5 Cierre del capó
- 6 Pistola pulverizadora manual
- 7 Abertura de llenado para combustible
- 8 Conexión de agua con filtro
- 9 Conducto eléctrico
- 10 Capó del aparato
- 11 Depósito para accesorios, botón de posición a cero limitador de la temperatura de gas de escape
- 12 Interruptor de seguridad para pistola pulverizadora manual
- 13 Soporte para lanzag

Figura 2

- 1 Interruptor del aparato
- 2 Piloto de control de disponibilidad de servicio
- 3 Piloto de control del limitador de la temperatura de gas de escape

Figura 1 - pos. 5

Apretar cierre del capó con un destornillador o una moneda y para abrir girar en sentido contrario a las agujas del reloj. Para cerrar girar en el sentido de las agujas del reloj.

Advertencia sobre el manual de instrucciones

Todos los números de posición descritos a continuación en el manual de instrucciones figuran en la ilustración del aparato.

Símbolos en el aparato



Los chorros a alta presión pueden ser peligrosos si se usan indebidamente. No dirija el chorro hacia personas, animales o equipamiento eléctrico activo, ni apunte con él al propio aparato.



De acuerdo con las normativas vigentes, está prohibido utilizar el aparato sin un separador de sistema en la red de agua potable. Se debe utilizar un separador de sistema apropiado de la empresa Kärcher o, alternativamente, un separador de sistema que cumpla la norma EN 12729 tipo BA.

Puesta en marcha

⚠ Peligro

Peligro de lesiones El aparato, los tubos de alimentación, la manguera de alta presión y las conexiones deben estar en perfecto estado

→ Active el freno de estacionamiento.

Llenar de combustible

Figura 1 - pos. 3

⚠ Advertencia

El aparato no debe ponerse en funcionamiento nunca con el depósito de combustible vacío, ya que se estropea la bomba de combustible.

⚠ Peligro

Peligro de explosiones. Llenar sólo con gasóleo o fuel ligero. No deben emplearse combustibles inadecuados como por ejemplo gasolina.

→ Cerrar la tapa del depósito.

→ Limpiar el combustible que se haya vertido.

Llenar de detergente

⚠ Peligro

Peligro de lesiones

- Utilizar sólo productos Kärcher.
- No eche en ningún caso disolvente (gasolina, acetona, diluyente, etc.).
- Evite el contacto con los ojos y la piel.
- Tenga en cuenta las instrucciones de seguridad y uso del fabricante del detergente.

Kärcher ofrece un programa individual de limpieza y mantenimiento.

Su comercial le asesorará con mucho gusto.

Figura 1 - pos. 7

→ Llenar de detergente.

Montar la pistola pulverizadora manual

- Conectar la lanza dosificadora con la pistola pulverizadora manual.
- Colocar la boquilla a alta presión en la tuerca de racor, montar la tuerca de racor en la lanza dosificadora y apretarla o montar la boquilla múltiple en la lanza dosificadora.

Figura 1 - pos. 2

→ Montar la manguera de alta presión en la conexión de alta presión del aparato.

Conexión de agua

⚠ Advertencia

Tenga en cuenta las normas de la empresa suministradora de agua.

De acuerdo con las normativas vigentes, está prohibido utilizar el aparato sin un separador de sistema en la red de agua potable. Se debe utilizar un separador de sistema apropiado de la empresa Kärcher o, alternativamente, un separador de sistema que cumpla la norma EN 12729 tipo BA. Valores de conexión, vea "Datos técnicos".

→ Montar la tubería de abastecimiento de agua en la conexión de agua del aparato (figura 1 - pos. 8).

Limpieza

- Ajustar la presión/temperatura y concentración de detergente en función de la superficie a limpiar.

Nota

Dirigir primero el chorro a alta presión desde una mayor distancia hacia el objeto a limpiar, con el fin de evitar causar daños por una presión demasiado alta.

Método de limpieza recomendado

disolución de la suciedad

- Rociar con detergente con moderación y dejar actuar 1...5 minutos pero sin dejar secar.
- eliminación de la suciedad
- Aplicar el chorro de agua a alta presión sobre la suciedad disuelta para eliminarla.

Servicio con agua fría

Eliminación de suciedades ligeras y enjuague de, por ejemplo: aparejos de jardín, terrazas, herramientas, etc.

- Colocar el interruptor principal en la posición "I".

Servicio con agua caliente

⚠ Peligro

– Existe peligro de escaldamiento.

- Ajustar el interruptor del aparato a la temperatura deseada.

Recomendamos las siguientes temperaturas de limpieza:

- Suciedades ligeras
30-50 °C
- Suciedades de albúmina, por ejemplo en la industria alimentaria
max. 60 °C
- Limpieza de coches, de máquinas
60-90 °C

Después de cada puesta en marcha

⚠ Peligro

Peligro de escaldamiento por agua caliente. Después del servicio con agua caliente o vapor el aparato debe ser enfriado al menos dos minutos con agua fría con la pistola abierta.

Después del funcionamiento con detergente

- Cambiar la boquilla a baja presión a la posición "alta presión" o sustituirla por una boquilla a alta presión.
- Gire el filtro en la manguera de aspiración de detergente.
- Colocar el interruptor principal en la posición "I".
- Activar la pistola pulverizadora manual y enjuagar el aparato aprox. 1 minuto.

Parar el aparato

- Colocar el interruptor principal en la posición "0".
- Cerrar el abastecimiento de agua.
- Conectar la bomba mediante el interruptor principal brevemente (unos 5 segundos).
- Sacar el enchufe de la toma de corriente sólo con las manos secas.
- Retirar la conexión de agua.
- Poner en funcionamiento la pistola pulverizadora manual hasta que no quede presión en el aparato.
- Verificar la pistola pulverizadora manual (figura 1 - pos. 12).
- Encajar la lanza dosificadora en el soporte del capó del aparato (figura 1 - pos. 13).
- Enrollar la manguera a alta presión y el cable eléctrico y colocarlos en el apartado correspondiente.

Nota

No doble la manguera a alta presión y el cable eléctrico.

⚠ Advertencia

El hielo deteriora el aparato si éste no se ha vaciado por completo de agua.

- Coloque el aparato en un lugar a salvo de las heladas.

Si el aparato está conectado a una chimenea deberá tenerse en cuenta lo siguiente:

⚠ Advertencia

Peligro de sufrir daños a causa del aire frío que penetra a través de la chimenea.

- Mantener el aparato a salvo de las temperaturas exteriores por debajo de 0° C.
- Si no es posible el almacenamiento libre de heladas, pare el aparato.

Parada

En largos periodos de inactividad o cuando no sea posible el almacenamiento a salvo del hielo:

- Dejar salir y enjuagar el aparato con anticongelante.
- Vaciar el depósito de detergente.

Dejar salir agua

- Desatornillar la manguera de abastecimiento de agua y la manguera a alta presión.
- Desatornillar el tubo de abastecimiento en el fondo de la caldera y hacer marchar en vacío el serpentín de recalentamiento.
- Dejar en marcha el aparato durante 1 minuto como máximo hasta que la bomba y los conductos estén vacíos.

Enjuagar el aparato con anticongelante.

- Utilizar un anticongelante de los habituales en el mercado.
- Tener en cuenta las instrucciones de uso del fabricante del anticongelante.

Nota

De este modo se conseguirá una protección segura contra la corrosión.

Cuidados y mantenimiento

⚠ Peligro

Peligro de lesiones. Antes de cualquier trabajo de mantenimiento y reparación desconecte el aparato de la red eléctrica.

⚠ Advertencia

Utilice sólo piezas de repuesto originales. Antes de todos los trabajos pare el aparato, véase el apartado "Después de cada puesta en marcha".

- Coloque el interruptor principal en la posición "0".
- Saque el enchufe de la toma de corriente.
- Cierre el abastecimiento de agua.
- Ponga en funcionamiento la pistola pulverizadora manual hasta que no quede presión en el aparato.
- Quite la conexión de agua.
- Deje enfriar el aparato.

Un comercial de Kärcher especializado le informará sobre la realización de una inspección de seguridad regular o el cierre de un contrato de mantenimiento.

Intervalos de mantenimiento

Todas las semanas

- Limpie el tamiz en la conexión del agua.

Mensualmente

- Limpie el tamiz en el dispositivo de seguridad contra el funcionamiento en seco.
- Limpie el filtro en la manguera de aspiración de detergente.

Trabajos de mantenimiento

Limpie el tamiz en la conexión del agua.

Figura 1 - pos. 8

- Retire el tamiz.
- Límpielo en agua y vuelva a colocarlo.

Limpie el tamiz en el dispositivo de seguridad contra el funcionamiento en seco.

Figura 3

- Afloje la tuerca de racor y quite la manguera.

Figura 4

- Saque el tamiz.

Nota

En caso necesario gire el tornillo M8 unos 5 mm hacia adentro y saque así el tamiz.

- Limpie el tamiz en agua.
- Meta el tamiz.
- Coloque la manguera.
- Apriete bien la tuerca de racor.

Limpie el filtro en la manguera de aspiración de detergente.

Figura 5

- Saque la manguera de aspiración de detergente.
- Limpie el filtro en agua y vuelva a colocarlo.

Averías

El piloto de control de disposición de servicio se apaga

Figura 2 - pos. 2

- Motor sobrecargado/sobrecalentado
- Poner el interruptor del aparato en la posición "0" y dejar enfriar el motor como mínimo 5 minutos.
- Si después de esto la avería se vuelve a producir, haga que revisen el aparato en el servicio técnico.

El piloto de control del limitador de la temperatura de gas de escape está encendido

Figura 2 - pos. 3

- El serpentín de recalentamiento está calcificado/ha almacenado hollín o la temperatura del gas de escape es demasiado alta
- Controlar el limitador de la temperatura del gas de escape.
- Activar el botón de posición a cero limitador de la temperatura de gas de escape (figura 1 - pos. 11).

El aparato no funciona

- No hay tensión de red

El aparato no genera presión

- Aire en el sistema
- Purgar el aire de la bomba:
- Gire el filtro en la manguera de aspiración de detergente.
- Cuando la pistola está abierta conecte y desconecte el aparato varias veces con el interruptor principal.

Nota

Al desmontar la manguera de alta presión de la conexión a alta presión se acelera el proceso de purga de aire.

- Si el depósito de detergente está vacío, llénelo.
- Verifique las conexiones y tuberías.
- Limpie el tamiz en la conexión del agua.
- Limpie el tamiz.
- La cantidad de abastecimiento de agua es escasa
- Verifique la cantidad de abastecimiento de agua (ver datos técnicos).
- Montar la boquilla a alta presión o cambiar la boquilla múltiple a la posición "alta presión".

El agua gotea por los lados de la manguera de desagüe

- La válvula de seguridad se abre

Nota

Es normal y está permitido que la válvula de seguridad se abra cada vez que se cierra la pistola.

El aparato tiene fugas, el agua gotea del aparato por abajo

- La bomba no es estanca

Nota

Lo permitido es 3 gotas por minuto.

- En caso de fuga de mayor envergadura deje que el servicio técnico revise el aparato.

El aparato se enciende y se apaga continuamente cuando la pistola está cerrada

- Fuga en el sistema de alta presión
- Verificar la estanqueidad del sistema de alta presión y las conexiones.

El aparato no succiona detergente

- La boquilla a alta presión está montada
- Montar la boquilla a baja presión o cambiar la boquilla múltiple a la posición "CHEM".
- El filtro en la manguera de aspiración de detergente está sucio
- Limpiar el filtro.
- La válvula de retención se pega
- Desmontar la manguera de detergente y soltar la válvula de retención con un objeto obtuso, véase la figura 6.

El quemador no se enciende

- Depósito de combustible vacío
- Llenar.
- Wassermangel
- Verificar la conexión del agua, verificar las tuberías, limpiar el dispositivo de seguridad contra el funcionamiento en seco.
- El filtro de combustible está sucio
- Cambie el filtro de combustible.
- No hay chispa de encendido
- Si durante el servicio no se ve ninguna chispa de encendido a través de la mirilla, lleve el aparato al servicio técnico para revisarlo.

La temperatura regulada no se alcanza durante el servicio con agua caliente

- El serpentín de recalentamiento ha almacenado hollín
- El aparato deberá deshollinarlo el servicio técnico.

Si la avería no se puede solucionar el aparato debe ser revisado por el servicio técnico.

Piezas de repuesto

- Sólo deben emplearse accesorios y piezas de repuesto originales o autorizados por el fabricante. Los accesorios y piezas de repuesto originales garantizan el funcionamiento seguro y sin averías del aparato.
- Podrá encontrar una selección de las piezas de repuesto usadas con más frecuencia al final de las instrucciones de uso.
- En el área de servicios de www.kaercher.com encontrará más información sobre piezas de repuesto.

Garantía

En todos los países rigen las condiciones de garantía establecidas por nuestra empresa distribuidora. Las averías del aparato serán subsanadas gratuitamente dentro del periodo de garantía, siempre que se deban a defectos de material o de fabricación. En un caso de garantía, le rogamos que se dirija con el comprobante de compra al distribuidor donde adquirió el aparato o al servicio al cliente autorizado más próximo a su domicilio.

Indicaciones generales

Dispositivos de seguridad

Presóstato

- El presóstato desconecta el aparato al cerrarse la pistola pulverizadora manual y al abrirse lo vuelve a conectar.

Válvula de seguridad

- La válvula de seguridad se abre brevemente cuando se cierra la pistola o cuando la válvula de rebose o el presóstato están defectuosos. El agua se descarga entonces a la atmósfera.

La válvula de seguridad ha sido ajustada y precintada en fábrica. El ajuste lo debe realizar solamente el servicio postventa.

Dispositivo de seguridad contra el funcionamiento en seco

- El dispositivo de seguridad contra el funcionamiento en seco evita que el quemador se conecte en caso de falta de agua.
- Un tamiz evita el ensuciamiento del dispositivo de seguridad. Este tamiz se debe limpiar periódicamente.

Contacto de protección de arrollamiento

- El contacto de protección de arrollamiento en el arrollamiento del accionamiento de la bomba apaga el motor en caso de sobrecarga térmica.

Procesos de conexión

- Los procesos de conexión generan caídas breves de tensión.
- En condiciones desfavorables de red pueden aparecer influencias negativas de otros aparatos.
- Con una impedancia de red inferior a 0,15 Ohm no han de esperarse anomalías.

Declaración CE

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, tanto en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. La presente declaración perderá su validez en caso de que se realicen modificaciones en la máquina sin nuestro consentimiento explícito.

Producto: limpiadora a alta presión

Modelo: 1.272-xxx

Directivas comunitarias aplicables

98/37/CE

2006/95/CE

89/336/CEE (+91/263/CEE, 92/31/CEE,

93/68/CEE)

2000/14/CE

Normas armonizadas aplicadas

EN 55014-1: 2000 + A1: 2001 + A2: 2002

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 61000-3-2: 2000 + A2: 2005

EN 61000-3-11: 2000

Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado

Anexo V

Nivel de potencia acústica dB(A)

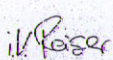
HDS 550C

Medido: 94

Garantizado: 96

Los abajo firmantes actúan con plenos poderes y con la debida autorización de la dirección de la empresa.


H. Jenner


S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Alfred Kärcher-Str. 28 - 40

D - 71364 Winnenden

Tfno.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Datos técnicos

Modelo		HDS 550 C Eco	
Conexión de red			
Tensión	V	230	240
Tipo de corriente	Hz	1~ 50	1~ 50
Potencia conectada	kW	2,5	2,5
Fusible de red (inerte)	A	14	14
Impedancia de red máxima permitida	Ohm	(0.367+j 0.230)	
Conexión de agua			
Temperatura de entrada, máx.	°C	30	
Velocidad de alimentación, mín.	l/h (l/min)	600 (10)	
Altura de aspiración desde el depósito abierto (20 °C)	m	0,5	
Potencia y rendimiento			
Caudal	l/h (l/min)	500 (8,3)	500 (8,3)
Presión de trabajo con boquilla suministrada	MPa (bar)	12 (120)	12 (120)
Temperatura de trabajo, agua caliente, máx.	°C	98	
Aspiración de detergente	l/h (l/min)	0-20 (0-0,3)	
Potencia del quemador	kW	40	
Fuerza de retroceso de la pistola pulverizadora manual (máx.)	N	24	
Emisión sonora			
Nivel de presión acústica (EN 60704-1)	dB(A)	77	
Nivel de potencia acústica garantizado (2000/14/CE)	dB(A)	96	
Vibraciones del aparato Valor total de la vibración (ISO 5349)			
Pistola pulverizadora manual	m/s ²	2,6	
Lanza dosificadora	m/s ²	2,3	
Combustibles			
Material combustible		Aceite combustible EL o Diesel	
Cantidad de aceite	l	0,1	
Tipo de aceite		Aceite de motores 15W40 (6.288-050)	
Medidas y pesos			
Longitud x anchura x altura	mm	940 x 600 x 740	
Peso sin accesorios	kg	78	
Depósito de carburante	l	16	
Depósito de detergente	l	8	

Nota

La tubería de abastecimiento de agua no está incluida en el volumen de suministro.

Aspirar agua del depósito

Para aspirar utilice una manguera de 3/4" con filtro de aspiración.

– Altura máxima de aspiración: 0,5 m

⚠ Peligro

No aspire nunca agua de un depósito de agua potable. No aspire nunca líquidos que contengan disolventes como diluyente de la-
ca, gasolina, aceite o agua sin filtrar. Las juntas en el aparato no son resistentes a los disolventes. La neblina pulverizada de los disolventes es altamente inflamable, explosiva y tóxica.

Toma de corriente

Valores de conexión: véase la placa de características y datos técnicos.

⚠ Advertencia

Conecte el aparato únicamente a corriente alterna.

El aparato sólo debe estar conectado a una conexión eléctrica que haya sido realizada por un electricista de conformidad con la norma CEI 60364.

La tensión de la fuente de corriente tiene que coincidir con la indicada en la placa de características.

Protección mínima por fusible de la toma de corriente (vea los datos técnicos).

La impedancia de red máxima permitida en el punto de conexión eléctrica (véanse los datos técnicos) no debe ser excedida.

Es imprescindible que el aparato esté conectado con un enchufe a la red eléctrica.

Está prohibido establecer una conexión no separable con la red eléctrica. El enchufe sirve para poder desconectarse de la red.

Antes de cada puesta en servicio, compruebe si el cable de conexión y el enchufe de red presentan daños. Si el cable de conexión estuviera deteriorado, debe encargar

sin demora a un electricista especializado

del servicio de atención al cliente autorizado que lo sustituya.

El enchufe y el acoplamiento del cable de prolongación utilizado tienen que ser impermeables.

El uso de cables de prolongación inadecuados puede resultar peligroso. Para el exterior, utilice sólo cables de prolongación autorizados expresamente para ello, adecuadamente marcados y con una sección de cable suficiente:

→ Colocar el interruptor principal en la posición "0".

→ Enchufe la clavija de red.

→ Cuando utilice un prolongador este deberá estar siempre desenrollado por completo y tener un corte transversal suficiente (10 m = min. 1,5 mm²; 30 m = min. 2,5 mm²).

Manejo

⚠ Peligro

Si se utiliza el aparato durante un período de tiempo largo, se pueden producir problemas de circulación en las manos provocados por las vibraciones.

No se puede establecer una duración general válida para el uso porque este depende de varios factores:

– Factor personal debido a una mala circulación de la sangre (dedos fríos frecuentemente, sensación de hormigueo).

– Temperatura ambiente baja. Lleve guantes calientes para proteger las manos.

– Apretar fuertemente impide la circulación de la sangre.

– El funcionamiento ininterrumpido es peor que el funcionamiento interrumpido por pausas.

Si se utiliza durante mucho tiempo y con regularidad el aparato y se aparecen síntomas repetidas veces (como por ejemplo hormigueo en los dedos, dedos fríos) recomendamos hacerse una revisión médica.

⚠ Advertencia

El aparato no debe ponerse en funcionamiento nunca con el depósito de combustible vacío, ya que se estropea la bomba de combustible.

Conexión del aparato

Figura 2

→ Coloque el interruptor principal (1) en la posición "I".

El piloto de control de disposición de servicio (2) está encendido.

Nota

Si el piloto de control (3) se enciende durante el funcionamiento, el aparato debe pararse enseguida y se debe arreglar la avería, véase Averías.

El aparato se pone en marcha brevemente y se desconecta en cuanto se ha alcanzado la presión de trabajo.

Figura 1 - pos. 12

→ Desbloquear la pistola pulverizadora manual.

Al accionar la pistola pulverizadora manual se vuelve a encender el aparato.

Nota

Si no sale agua de la boquilla de alta presión, purgue el aire de la bomba. Véase el apartado "El aparato no genera presión" en Averías.

Regular la temperatura de limpieza

→ Ajustar el interruptor del aparato a la temperatura deseada.

Dosificación de detergente

– Utilice los detergentes con moderación para no perjudicar el medio ambiente.

– El detergente debe ser apropiado para la superficie que se ha de limpiar.

→ Sustituir la boquilla a alta presión por la boquilla a baja presión suministrada o cambiar la boquilla múltiple a la posición "CHEM".

Figura 5

– Regular la concentración del detergente.

→ Saque la manguera de aspiración de detergente.

→ El detergente se puede dosificar a grosso modo girando el filtro.

Finalidad de uso

Limpieza de: Máquinas, vehículos, edificios, herramientas, fachadas, terrazas, herramientas de jardín, etc.

⚠ Peligro

Peligro de lesiones Cuando se utilice en gasolineras u otras zonas de peligro deberán tenerse en cuenta las instrucciones de seguridad.

Las aguas residuales que contengan aceite no deben penetrar en el suelo ni verterse en aguas naturales o en el sistema de canalización. Por ello, el lavado de motores y el lavado de los bajos sólo debe realizarse en lugares adecuados con un separador de aceite.

Trabajar con la boquilla de alta presión

El ángulo de pulverización es fundamental para la eficacia del chorro a alta presión.

Normalmente se trabaja con una boquilla de chorro plano de 25° (incluido en el volumen de suministro).

Las boquillas recomendadas se pueden suministrar como accesorios

– Para las suciedades más difíciles de eliminar

boquilla de chorro lleno de 0°

– Para superficies delicadas y suciedades ligeras

boquilla de chorro plano de 40°

– Para las capas gruesas de suciedad, difíciles de eliminar

Fresadora de suciedad

– Boquilla con ángulo de pulverización regulable adaptable a distintas tareas de limpieza

Boquilla de ángulo variable

